

Pepe et Tita

Opérette en Un Acte

Paroles de

JULES RUELLE

Musique de

AD. DESLANDRES

Partition Chant et Piano

Prix: 5^f

HENRY LEMOINE & C^{ie}, Editeurs

Paris, 17, Rue Pigalle _____ Bruxelles, 25, Rue de la Régence

Droits de reproduction et d'exécution réservés pour tous pays.

18.681 H.

Imp. Choinbaud & C^{ie} Paris

M
1513
177E

408820

PEPE et TITA

Opérette en 1 Acte.

PERSONNAGES :

PEPE, petit calabrais, (*travesti*)

TITA, sa sœur.

La scène de nos jours.

CATALOGUE DES MORCEAUX :

	OUVERTURE.	1.
N ^{os} 1.	DUO, <i>Oh! ma chère cassette!</i>	6.
2.	LA LEÇON, <i>Parlez petit</i> , (TITA).	15.
3.	DUETTINO, <i>On peut rire</i>	22.
4.	AIR, <i>Je reverrai la campagne</i> (PEPE).	30.
5.	DUO, <i>Ah! ah! quel malheur</i> ,	36.
6.	FINALE, (Reprise en Duo du N ^o 4)	42.

177E
1513
M

Pepe et Tita.

Paroles de
Jules RUELLE.

Musique de
Ad. DESLANDRES.

Le Théâtre représente une modeste chambrette. Table, chaises à droite et à gauche, le tout très simple. A gauche une petite armoire. Au-dessus, une cage, à l'intérieur un canari.

OUVERTURE.

Allegretto.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of four systems. The first system begins with a forte dynamic (*f*) and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in both hands. The second system continues this pattern with some harmonic changes. The third system shows a shift in dynamics to piano (*p*) and includes some more complex rhythmic figures. The fourth system concludes the piece with a final cadence.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a steady accompaniment of quarter notes. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure.

Second system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns. The left hand accompaniment remains consistent. A dynamic marking of *f* (forte) appears in the fourth measure.

Third system of the piano score. The right hand features triplet eighth-note patterns. The left hand accompaniment includes triplet eighth notes. A dynamic marking of *f* is present. The system concludes with the instruction *Rall. e dim.* (Ritardando e Diminuendo) and a change to a 6/8 time signature.

Fourth system of the piano score. The right hand has a sparse melodic line with rests. The left hand plays a continuous eighth-note accompaniment. The tempo is marked *Andantino.* and the dynamics are *p Cantabile* (piano Cantabile).

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with slurs and a dynamic marking of *pp* (pianissimo). The left hand continues with an eighth-note accompaniment, marked with a dynamic of *p* (piano).

pp

p

pp

p

Rall.

TARENTELE.
Allegro.

mf

ff

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with slurs and dynamics markings *mf*, *ff*, and *mf*. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment with chords and slurs.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with slurs. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment with chords and slurs.

Third system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with slurs. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment with chords and slurs.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with slurs and a dynamic marking *f*. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment with chords and slurs.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff continues the melodic line with slurs. The bass clef staff continues the harmonic accompaniment with chords and slurs.

First system of musical notation. The right hand (treble clef) plays a melodic line with eighth notes and rests, while the left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. A *trium* marking is present above the right hand in the final measure.

Second system of musical notation. The right hand features a melodic line with *trium* markings above it. The left hand has a rhythmic accompaniment. A *ff Con fuoco* marking is placed between the staves.

Third system of musical notation. The right hand continues with a melodic line, and the left hand provides a steady accompaniment. Accents are placed above several notes in the right hand.

Fourth system of musical notation. The right hand features a melodic line with chords and accents. The left hand continues with a rhythmic accompaniment.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with chords and accents. The left hand has a rhythmic accompaniment. A *ff* marking is placed above the right hand, and another *ff* marking is placed below the left hand in the final measure.

SCÈNE I^{re}

PEPE, TITA.

*Pepe répare sa musette. Tita compte de la monnaie,
pièces blanches et gros sous sur la table.*

N^o 1.

DUO.

Allegretto.

TITA.

PEPE.

PIANO.

f

f

Tra la la la...

Tra la la

p *louré.*

Tra la la la... Tra la la la

la... Tra la la la

f *p.*

T. *p*
O ma chè-re cas - set - te

P. *p*
Ma cor-ne - mu - se te voi -

T. Tra

P. -la Dé-ja gaie et pro-pret-te Tra

T. la la la la la la la la la la Tra la la la la la la

P. la la la la la la la la la la Tra la la la la la la

p

T. *la la la la Tra la la la la la la la la*

P. *la la la la Tra la la la la la la la la*

T. *Rall. (tr ad lib.)*
la la la Chère cas - set - te Boi - te co -

P. *Rall. (tr ad lib.)*
la la la Chère mu - set - te Gaie et pro -

Suivez. *p*

T. *-quet - te On chan - te - ra On t'em - pli - ra*

P. *-pret - te Tu chan - te - ras M'en - ri - chi - ras*

Più forte. *Cresc.*

T. Chè-re cas-set-te Boi-te co-quet-te On chan-te -

P. Chè-re mu-set-te Gaie et pro-pret-te Tu chan-te -

Più forte. *Cresc.*

f *(Faisant sonner la monnaie.)*

T. -ra On tem-pli-ra. Les bel-les piè-cés

P. -ras M'en-ri-chi-ras.

f *p*

T. que voi-là Et que d'ar-gent fait tout ce-la.

PEPE.

Ma cor - ne - mu - se gen - til - let - te, Tous les deux nous fe -

P. _rons re - cet - te Et l'on change - ra les gros sous.

TITA.

On fait de l'or a - vec des sous Et

T. l'or a des re - flets si doux.

T. *Récit.* *Mesuré.*

PEPE. *Récit.* Quatrevingt quinze francs.

Dis moi, qu'avons-nous dans la cais_se?

T. Tra la la la

P. *f* Quelle al_lé_gres - - - se! Tra la la la

T. la la la la la la la Tra la la la la la la la la la

P. la la la la la la la Tra la la la la la la la la la

p

Rall.

T. la Tra la la la la la la la la la la

P. la Tra la la la la la la la la la la

tr ad lib. 1° Tempo.

T. la la Chère cas - set - te Boi - te co - quet - te

tr ad lib.

P. la la Chère mu - set - te Gaie et pro - pret - te

1° Tempo.

p

Più f

T. On chante - ra — On t'empli - ras — Chère cas - set - te

Più f

P. Tu chante - ras — Men - ri - chi - ras — Chère cas - set - te

Più f

T. *Cresc.* *f*
Boîte co - quet - te On chante - ra — On t'empli - ra

P. *Cresc.* *f*
Gaie et pro - pret - te Tu chante - ras — M'en - ri - chi - ras

Cresc. *f* *mf*

T. *f*
Tra la la la — Tra la la la — Tra la la la —

P. (1)
(Il joue de la musette.)

Louré.

T. Tra la la la. (long.)

P. *f* *ff*

(1) Cette phrase peut être jouée par un hautbois ou bien sur un orgue expressif avec le registre *Musette*, en jouant à l'8^e supérieure. A défaut de Musette, prendre le N^o 4 et exécuter tel que c'est écrit.

TITA.

Oui, mon bon Pepe: Quatre-vingt-quinze francs!.. Tiens, tu les vois? Regarde-les beaux sous, la jolie monnaie blanche, et là ces gentilles pièces d'or.

PEPE,

regardant la petite cassette.

Ah! oui, que c'est beau, tout çal.. C'est pas par avarice que j'admire notre petit trésor, mais cet argent fera tant de plaisir à nos parents.

TITA.

Bonne mère qui nous aime tant, bon père qui a tant travaillé pour nous.

PEPE.

A notre tour, nous travaillons pour eux, c'est bien juste! Tous les mois nous envoyons cent francs, gagnés par nous, en chantant, dansant et jouant de la musette. Ma petite Tita, c'est ta danse qui nous vaut cela.

TITA.

Pas plus que les jolis airs du pays que tu joues si bien, mon Pepe.

PEPE.

Et tes gentils oiseaux, comme ils chantent avec toi! que de gros sous ils nous valent.

TITA, *refermant sa cassette et allant la replacer dans la petite armoire.*

Tout cet argent s'en va en Calabre et dans quelques mois nous aurons achevé de payer les dettes de nos parents. La petite ferme ne devra plus rien.

PEPE, *joyeusement.*

Et nous retournerons vers la montagne, manger encore la bonne soupe de maman.

TITA.

Boire le bon lait de nos chèvres et embrasser la petite sœur.

PEPE.

Qui doit se faire grande! et je chasserai encore avec le père, et avec lui

j'irai conduire les grands buffles aux champs. Oh! la soupe de chez nous! Tiens Tita, tu sais, qu'ici nous mangeons bien, nous ne regrettons pas de nous offrir de superbes cervelas de deux sous et des concombres de toute beauté, mais tout ça, vois-tu, ne vaut pas la soupe maternelle.

TITA.

Ni les oignons de notre jardinet.

PEPE.

Oh! non!

TITA, *s'approchant de son frère.*

Dis-donc, Pepe. Nous avons été très heureux ce mois-ci, il nous serait possible de devancer de huit jours l'époque où nous envoyons nos cent francs; pour cela il ne manque qu'une toute petite pièce d'or, ou une grosse pièce blanche.

PEPE.

Eh bien?

TITA.

Eh bien, quoique ce soit notre jour de repos si nous allions tenter la fortune? Peut-être que nous gagnerions les cinq francs qui nous manquent, et comme nos parents seraient heureux de voir arriver la petite somme plus tôt que d'ordinaire.

PEPE.

Tu as raison, Tita, c'est une très bonne idée. Mais je n'ai pas besoin de toi. C'est aujourd'hui jeudi. Il y a beaucoup de petits enfants au Luxembourg, j'y vais, et tantôt je rapporterai les cinq francs qui nous manquent. *(Il va prendre sa cornemuse qu'il se passe au cou)*

TITA.

J'irai avec toi.

PEPE.

Non, petite sœur, c'est inutile! Je suis certain de réussir tout seul. Reste ici. Ton chardonneret était un peu enrhumé hier; et puis, tu sais... ma veste a besoin de tes jolis petits doigts. Dame! elle se fait vieille, ma pauvre veste, et sans sortir, tu gagneras vingt sous en la raccommodant.

TITA.

Pepe, quoique je sois ton aînée de quinze mois, je t'obéis, car tu es un homme, toi!

PEPE.

Oh! mais oui, et un vrai homme, va.. et un homme qui a du jugement et de la conscience va,... et plus qu'on ne croit! (en parlant ainsi gaiement il va de Tita à la porte) Si tu savais ce qu'a fait cet homme, ton grand frère!..

TITA, curieusement.

Quoi donc, que veux-tu dire?

PEPE.

Moi, rien... ou plutôt si, quelque chose, mais c'est un grand secret...

TITA, câline.

Oh! dis-le moi, Pepe!

PEPE.

Non, plus tard!..

TITA.

Pepe, tu es méchant!

PEPE, riant.

Moi? Ah! ah! ah! Si l'on peut dire! Tu verras, tu verras, mademoiselle (il l'embrasse) adieu, je vais à la recette!

TITA, lui courant après.

Pepe, dis-moi...

PEPE.

Ah! la curieuse! (il sort en courant et en riant)

SCÈNE II^e

TITA, seule.

Voilà M^r Pepe qui se permet de prendre des airs mystérieux! A quinze ans!.. pas encore, même; avoir des secrets pour grande petite sœur!.. (souriant) Oh! mais, je suis bien tranquille, Pepe n'a que de bonnes pensées, et c'est pour rire que je fais la grondeuse. (changeant de ton) Mais voyons, si je suis restée ici, ce n'est pas pour m'amuser. Il faut raccommodez la veste de mon frère et donner une leçon à mes oiseaux. Par quoi commencerai-je? Ma foi, je vais commencer par mon gentil canari qui doit bien s'ennuyer de ne pas avoir causé avec moi depuis hier.

(Elle va chercher la cage et la pose sur la table)

N^o 2.

LA LEÇON.

All^o moderato.

TITA.

PIANO.

T.

Récit.

Par - lez, pe - tit, à votre a - mi - e Com -

p Suivez le chant.

T. *ment* allez-vous au_jour_d'hui? Vo_tre voix s'est-elle af_fer_

1^o Tempo.
Rossignol.

T. *mi_e?* A_vez-vous bien pas_sé la nuit?

1^o Tempo.

(Imitant la voix.)

T. *cui! cui!* *cui! cui!* Bravo! bra_

T. *vo!* Je vous compli - men - te, Je vous compli - men - te, Vo - tre voix char -

T. - man - te Re prend sa frai - cheur. Je vous compli -

T. - men - te, Vo tre voix char - man - te Re prend sa frai - cheur. Grand mer -

T. - ci, monsieur le chan - teur Grand mer - ci, monsieur le chan -

Rall.

(Elle prend l'oiseau dans sa cage et le tient sur son doigt.)

T. -teur.

T. Récit.
Puisqu'on a chas_sé la tris_tes_se, On peut re_di_re sa le_

p Suivez le chant.

T. -son; E_coutez donc vo_tre mai_tres_se Et ré_pé_tez bien sa chan_

T. Moderato.
-son. la la la la la la la la la

f p (1)

(1) Cette phrase peut être jouée par une petite flûte (imitant l'oiseau qui siffle.)

T

la la la la la la la la la la

8

p

The first system of music consists of a vocal line (T) and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4. The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic, featuring a steady eighth-note accompaniment in the right hand and chords in the left hand.

T

la la la la la la la la la la la la la la

8

The second system continues the vocal line with a whole rest followed by eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment and chords.

T

la la la la la la la la la

8

The third system continues the vocal line with a whole rest followed by eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment and chords.

Pressez un peu.

T

la la la la la la la la la

8

Pressez.

The fourth system begins with the instruction "Pressez un peu." above the vocal line. The vocal line continues with a whole rest followed by eighth notes: G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F4, E4, D4, C4, B3, A3, G3. The piano accompaniment continues with the same eighth-note accompaniment and chords. The instruction "Pressez." is written below the piano part in the final measure.

T. *1^o Tempo.*
p
 8-1 Bra - vo! bra - vo! Jevous compli - men - te, Jevous compli -

T. - men - te, Vo - tre voix char - man - te Reprend sa frai - cheur.

T. Jevous com - pli - men - te, Vo - tre voix char - man - te Reprend sa frai -

T. - cheur; Grand mer - ci, monsieur le chan - teur, Grand mer - ci, monsieur le chan -

(Elle embrasse le canari et le remet dans sa cage.)

T. *teur.*

SCÈNE III^e

TITA, PEPE *entrant en dansant.*

PEPE, *chantant et sautant.*

Tra la la, dzin dzin
la, la, la,

TITA.

Qu'as-tu, Pepe?

PEPE, *montrant une pièce de dix francs et continuant à danser.*

Tra la la dzin dzin!
Vois-tu cela, tra la la!

TITA.

Oh! la jolie petite pièce d'or!
PEPE.

Oui, ma Tita, une jolie pièce d'or de dix francs, que je viens de gagner.

TITA.

C'est incroyable!

PEPE.

Figure-toi que j'arrive au Luxembourg. Près d'un massif, je vois trois beaux enfants avec un grand monsieur décoré. Je joue de la musette, je chante, je danse, les beaux enfants se mettent à rire et me crient: encore, encore... je recommence et le monsieur me donne une tape sur la joue... et ces dix francs et il me complimente encore sur mon talent.

TITA.

En vérité?

PEPE, *avec orgueil.*

Oui, Tita, sur mon talent!..Ce n'est pas

tout: il m'a donné son adresse et m'a fait promettre de venir chaque semaine à son hôtel amuser les beaux enfants et j'ai dit que je t'amènerais et nous aurons chacun une pièce comme celle-la.

TITA.

C'est une bonne fortune.

PEPE.

Tiens, petite sœur, voici les dix francs. Tu en prendras la moitié pour compléter la somme que nous devons envoyer en Calabre.

TITA, *joyeusement.*

Oh! bien vite!

PEPE.

Quant au reste, j'en veux faire un emploi royal.

TITA.

Comment?..

PEPE.

Oui. D'abord tu t'achèteras le foulard de quarante cinq sous qui te fait si grande envie.

TITA.

Pepe, c'est bien cher!

PEPE.

Ça m'est égal! Et puis nous allons faire un véritable festin. Tu prendras chez le charcutier un museau tout entier.

TITA, *joignant les mains.*

Oh!

PEPE.

Tu nous achèteras du pain frais!

TITA.

Oh!

PEPE.

Une demi bouteille de vin.

TITA.

Du vin, y penses-tu?

PEPE.

Oui, mademoiselle, du vin, je le veux
ainsi. Enfin, tu prendras un fromage
à la crème de cinq sous!..

TITA.

Ce n'est pas raisonnable, mais en-
fin puisque tu le veux, j'obéis vo-
lontiers! *(elle court prendre un
panier dans l'armoire)*

PEPE.

Dépêche-toi, Tita, car je meurs
de faim.

TITA.

Et moi donc!

N° 3.

DUETTINO.

Allegretto.

TITA.

PEPE.

PIANO.

f

f

f

On peut

On peut

ri_re, On peut di_re Quel heureux des_tin, Quel joyeux fes_tin, La ri-

ri_re, On peut di_re Quel heureux des_tin, Quel joyeux fes_tin, La ri-

T. *_ches_se Nous ca - res_se, Cet.te piè.ce d'or Est un vrai tré - sor.*

P. *_ches_se Nous ca - res_se, Cet.te piè.ce d'or Est un vrai tré - sor. Hà - te -*

T. *L'es - to - mac qui me ta - lon - ne Me fe -*

P. *toi j'ai fait mi - gnon - ne.*

T. *-ra devancer le vent. Charcu - te - rie.*

P. *Songe à tout... Et vieux*

T Et lai-te - rie Puis nous enver-

P vin Jemets la table en t'at-ten-dant

T -rons la re-cet - te Auxbons pa-rents Quel-le fê -

P Auxbons parents Ah! quel-le fê -

T -te! Puis en Ca - la - bre! on i - ra!

P -te! Bientôt on y re-tour-ne -

mf *p*

Rall.

T. On chan - te - ra On chan - te - ra

R. -ra On dan - se - ra On dan - se -

Rall.

Mouvt de Tarentelle.

P. -ra la__ la__ la__ la__ la__ la__ la__ la__

p

(Il danse) (Tita pose son panier sur la table et

la__ la__ la__

Tarentelle.

mf

danse avec lui) TITA.

T. la__ la__

T

PEPE.

la — la —

la — la —

ff *mf* *ff*

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line for Tenor (T) with a treble clef and a key signature of two flats. It begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, all with a fermata. The second staff is another vocal line, also for Tenor, with a treble clef and a key signature of two flats. It starts with the name 'PEPE.' above the staff, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, all with a fermata. Below this staff are the lyrics 'la — la —'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The right hand plays chords and moving lines, while the left hand plays a steady bass line. Dynamic markings *ff*, *mf*, and *ff* are placed above the piano staff.

T

mf

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line for Tenor (T) with a treble clef and a key signature of two flats, containing a whole rest. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The right hand plays a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand plays a bass line with chords. A dynamic marking *mf* is placed above the piano staff.

Detailed description: This system contains two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The right hand plays a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand plays a bass line with chords.

PEPE.

la —

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line for Tenor (T) with a treble clef and a key signature of two flats, containing a whole rest. Below it is another vocal line, also for Tenor, with a treble clef and a key signature of two flats. It starts with the name 'PEPE.' above the staff, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a quarter note B4, all with a fermata. Below this staff are the lyrics 'la —'. The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a key signature of two flats. The right hand plays a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand plays a bass line with chords.

TITA.

la la

P

la

T

la

P

la la

ff

(Ils s'arrêtent.)

T

la

tr.

PEPE, portant la main à son estomac.
Ouf! on chantera, on dansera,

Mais en attendant cela
d'a! grand' faim!..

(Elle reprend son panier.)

T. *f* Voi-la, Voi-la! _____ On peut

PEPE. _____ On peut

Poco lento. *f* 1^o Tempo. *mf*

T. ri-re On peut di-re Quel heureux des-tin Quel joyeux fes-tin La ri-

P. ri-re On peut di-re Quel heureux des-tin Quel joyeux fes-tin La ri-

T. -chesse Nous ca-res-se Cette pièce d'or Est un vrai tré-sor Cette pièce

P. -chesse Nous ca-res-se Cette pièce d'or Est un vrai tré-sor Cette pièce

T.
d'or Est un vrai trésor. Cette pièce d'or Est un vrai trésor. Est un

P.
d'or Est un vrai trésor. Cette pièce d'or Est un vrai trésor. Est un

vrai trésor.

vrai trésor.

ff *f*

TITA, *sortant en courant.*

A bientôt, Pepe!.

SCÈNE IV^e

PEPE, *la suivant à la porte.*

N'oublie pas ton foulard... (*criant au dehors*) Et le museau... (*plus fort*) et le fromage à la crème. (*revenant en scène*) Pourvu qu'elle n'oublie pas le fromage à la crème... (*il fait un pas vers la porte puis s'arrête*) Non, elle y pensera, Tita est une fille sérieuse, or, une fille sérieuse n'oublie pas le fromage à la crème, ou ça ne serait pas une fille sérieuse... Mais que je suis content, que je suis donc content!.. D'abord, nos affaires vont à merveille, on dirait que le bon Dieu nous protège... Et puis

Je crois bien que j'ai fait quelque chose de noble, de grand, de superbe... sans en avoir l'air. Oui, ma foi!... Tita qui est curieuse comme une petite femme voudrait bien savoir ce que j'ai fait. (*au public en souriant*) Vous aussi... mais non, je ne dirai rien... Oh! vous pouvez interroger Pepe, il ne répondra pas... Seulement Pepe est très fier, très fier de ce qu'il a fait!.. Tenez, je parie deux sous, une belle pièce de deux sous, une toute neuve, que vous vous trompez... Vous pensez que j'ai arrêté un cheval qui s'emportait? Non, c'est plus fort!.. Que j'ai retiré un homme de l'eau?.. C'est encore plus fort, car risquer sa vie pour sauver son semblable, la belle affaire! Mais avoir le courage de... Eh bien non,

Je ne le dirai pas, et je vais mettre le couvert, et je ne veux même pas penser à ma grande action parce que ça finirait par me rendre orgueilleux!.. voyons, où est notre argenterie? (*il va à l'armoire prend une petite nappe et des assiettes communes et place tout cela sur une table en parlant*) Nous avons un joli ménage tout de même. Regardez com-

me tout cela est propre et luisant! C'est que ma Tita est une véritable femme sérieuse!.. Quand je pense que dans quelques mois nous aurons fini de payer la ferme et que nous pourrions retourner en Calabre. Rien qu'à l'idée du retour, je me sens joyeux comme si déjà nous débarquions sur la rive du beau pays d'enfance.

N° 4. AIR.

PEPE. *Andantino.* *p*

Je reverrai la cam-pa-gne, Nostrou.

PIANO. *Andantino.* *p*

The first system of the musical score features a vocal line for 'PEPE' and a piano accompaniment for 'PIANO'. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The tempo is marked 'Andantino' and the dynamics are 'p' (piano). The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Je reverrai la cam-pa-gne, Nostrou.' The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a simple harmonic accompaniment in the left hand.

p

-peaux, J'entendrai de la mon-ta-gne Les é-chos,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by the lyrics '-peaux, J'entendrai de la mon-ta-gne Les é-chos,'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

p

Je ver-rai la vapeur gri-se Des ma-tins.

The third system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a rest followed by the lyrics 'Je ver-rai la vapeur gri-se Des ma-tins.' The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

P. *f*

J'écoute - rai de la bri - se Les re - frains. Ah!

P. *Rall.* *p* *1^o Tempo.*

Ah! O chère i - ma - ge De nos beaux jours, O doux ri -

Rall. *p* *mf* *1^o Tempo.*

P. *Cresc.*

-vage ai - mé tou - jours, Vers toi sé - lan - ce Tout mon es - poir Pa - ys d'en -

Cresc.

P. *f* *Rall.* *Dim.*

-fance Ah! je vais te re - voir. Pa - ys d'en -fance Ah! je vais te re -

f *Suivez.* *Dim.*

Un peu plus vite.

P. *Un peu plus vite.*

Un peu plus vite.

Cresc. *p*

voir Nous ar.ri.ve.rons sans rien

P. di. re; Notre chien ne jappe.ra pas. Nous frappe.rons, disant tout

P. bas: Ou. vrez, bonnes gens, on sou. pi. - - -

P. -re Et l'on pleure à la porte, — hé. las! Ouvrez ouvrez

f *p*

P.

La bonne mère Et le grand père Nous ouvriront Et nous ver-

p

P.

-ront Ah! quelle ivresse! Quelle allé-

Cresc. *f*

P.

-gresse! Comme on s'embrassera Et comme on chante-

ff

P.

Rite - - - nu - - - to.
-ra! Chers parents on vous surprendra Ah! Ah! Ah!

Rite - - - nu - - - to.

p

1^o Tempo.

P. Je rever - rai la cam - pa - gne, Nos trou - peaux, J'en ten -

1^o Tempo.

p

P. - drai de la mon - ta - gne Les é - chos, Je ver - rai la vapeur

P. gri - se Des ma - tins J'écoute - rai de la bri - se Les re -

P. - frains. Ah! Ah! O chère i - ma - ge De nos beaux jours! O doux ri -

f *p* *mf*

Poco rall. 1^o Tempo.

Poco rall. 1^o Tempo.

P. *Cresc.*

_vage Ai_mé_tou-jours Vers toi s'é_lan_ce Tout mon es_poir Pa_ys_d'en_

P. *f Rall.* *Dim.* *a Tempo.*

_fance Ah! je vais te re_voir_ Pa_ys_d'en_fance Ah! je vais te re_voir! Pa_ys_d'en_

f Rall. *Dim.* *a Tempo.* *p*

P. *Rall. f*

_fance Ah! je vaiste re_voir! Pa_ys_d'en_fance Ah! je vais te re_

f Rall.

P. *f* *p*

_voir!

PEPE.

Certes, j'aime Paris, c'est beau, Paris!.. et puis les artistes comme nous y sont appréciés. Quand nous arrivons dans une cour, les croisées s'ouvrent; ma musette résonne, Tita chante, alors tout le monde écoute, petits et grands nous applaudissent. Oh! nous n'avons pas à nous plaindre des Parisiens, ils sont connaisseurs. Mais cette belle ville, ne vaut pas notre village. Il n'y a pas à Paris une mon-

tagne comme la nôtre, un jardin comme le nôtre où le thym et les oignons poussent dru comme mousse. Et puis est-ce qu'il y a ici un musicien comme papa? Oh! non... Je bavarde là et j'oublie le couvert... (*il va regarder la table*) Tiens, il est mis!... Dieu, que j'ai faim! et Tita qui n'arrive pas... (*il va écouter à la porte*) La voici, je l'entends. (*il ouvre la porte*) Dépêche-toi donc.

(*ritournelle à l'orchestre*)

SCÈNE V^e

PEPE, TITA.

Tita entre en pleurant et tenant une lettre ouverte à la main. Elle va poser sur la table son panier et une autre lettre, puis éclate en sanglots.

N^o 5.

DUO.

Allegro.

TITA.

PEPE. (*Parlé*)

Allegro. Ah! mon Dieu, on dirait qu'elle pleure!

PIANO. *p* *Cresc.*

T. *f* Ah! Ah! quel malheur! Ah! Ah! quelle douleur!

T. Ah! je sanglotte Et je grelot - te! Pour conjurer Un tel danger Hé -

Cresc.

T. -las! que fai - re? Je dés - ses - pé - re!

f *Dim.* *p*

T. Ah! Ah! Quel malheur! Ah! Ah! Quel Le douleur!

f *p*

T. *Récit.* Un grand malheur est ar - ri -

PEFF. Récit. Mais en - fin, qu'as - tu donc scœ - ret - te?

ff

T. *-vé* Hé - las!..

P. Mais par - le... Je perds la tête...

p

T. J'ai... J'ai...

P. Es-tu tom - bée? As-tu ré - vé?... Quoi donc?..

T. *f* Ah! Ah! Quel malheur! Ah! Ah! Quelle douleur!

P. Dieu quel malheur! Quelle douleur!

f

T. Ah! je sanglotte Et je grelot - te Pour conju - rer Un tel danger Hé -

P. Et - le sanglotte Et - le grelotte Il faut par - ler Et

Cresc.

T. - las que fai - re? Je déses - pè - re Ah!

P. sans tar - der Que puis - je fai - re

f *Dim.* *f*

T. quel mal - heur Quel - le dou -

P. Dis à ton frè - re Tous les mal -

Dim.

T. *leur! Ah! Ah! Ah!*

P. *heurs Pourquoi ces pleurs? Dis à ton frère Tous tes mal.*

p *Cresc.*

T. *Ah!*

P. *heurs Pourquoi ces pleurs?*

f *ff*

PEPE.

Voyons Tita, soyons sérieux: qu'est-il arrivé?

TITA, *pleurant.*

Hi, hi!

PEPE.

Tu as perdu ton argent?

TITA.

Non... hi!

PEPE.

Tu as perdu le museau?..

TITA.

Non... hi!

PEPE.

J'y suis: tu as laissé tomber le fro-

mage à la crème.

TITA.

Non!.. hi! hi!

PEPE.

Alors tu as cassé la bouteille?

TITA.

Non, tiens, elle est là dans le panier. hi hi!

PEPE.

Mais alors qu'as-tu donc?

TITA,

lui tendant la lettre qu'elle tient à la main.

Voici... hi! hi!.. ce que le concierge vient de me remettre.

PEPE, *prenant la lettre et la regardant.*

Une lettre de papa... et tu pleures...
Ahl.. voilà que je gelotte aussi..

TITA.

Lis, mon pauvre Pepe, hil hil
PEPE, *lisant.*

« Mes chers petits, pardonnez-moi
« pour la peine que je vais vous causer.. »
Oh! Tita, qu'est-ce qui est arrivé?

TITA.

Continue... hil hil

PEPE, *reprenant sa lecture avec une grande émotion.*

« Nous sommes perdus!.. Vous savez
« que je redevais mille francs sur no-
« tre petit bien. Un grand seigneur a
« acheté le domaine voisin et comme
« notre ferme lui est nécessaire pour
« étendre son parc, il a acheté aussi la
« créance de Lorenzo. On me poursuit
« par ses ordres et si dans huit jours je
« n'ai pas payé mille francs et les frais,
« nous serons chassés de notre maison-
« nette. Je dois vous dire cela, mes en-
« fants... » Ouf! il ne s'agit que d'ar-
« gent, je craignais plus. (*reprenant sa lecture*)
« Faites comme nous, cepen-
« dant, prenez courage et priez bien le
« bon Dieu. Votre mère, la petite Nina
« et moi, vous embrassons de tout no-
« tre cœur. »

TITA, *sanglotant.*

Nos bons parents chassés de leur
ferme, errant comme des malheureux,
c'est épouvantable!

PEPE, *avec colère.*

Ahl le brigand qui fait cela, si je le tenais!
Tu pleures, toi, eh bien, moi, je suis furieux.
Tout ce qui arrive est de ma faute.

TITA.

De ta faute, mon pauvre Pepe, que dis-tu?

PEPE.

La vérité donc, je me vantais ce matin
d'avoir fait une grande action, n'est-ce pas?

TITA.

Oui.

PEPE.

Eh bien, ma grande action était une
grande bêtise. Figure-toi qu'avant-hier,
j'ai trouvé un portefeuille plein de bil-
lets de banque. Comme un imbécile, je
suis allé le rapporter dans un magnifi-
que hôtel, chez des millionnaires.

TITA, *vivement.*

C'est bien, ça, mon Pepe.

PEPE, *furieux.*

Oui c'est bien!.. et on a seulement pas
remercié Pepe (*moitié pleurant*) Et si
Pepe avait le portefeuille, on ne chas-
serait pas ses vieux parents de leur
maison! Ah! c'est bien!.. c'est bien!..

(*il s'assied en pleurant à la table*)

TITA, *le suivant et l'entourant de ses bras.*

Mon frère, ne regrette pas cette bonne
action. Encore maintenant il faudrait a-
gir de même. Crois-tu que notre père
aurait accepté un petit écu de la fortune
qui était dans ce portefeuille. Oh!
non. Et il t'aurait grondé bien fort si tu
l'avais seulement ouvert par curiosité.

PEPE, *larmoyant.*

Tu as raison, Tita, mais tout de même,
vois-tu, c'est enrageant.

TITA, *pleurant.*

Prenons courage et ayons confiance
en Dieu, qui ne nous abandonnera pas.

PEPE, *pleurant aussi.*

Il serait bien temps qu'il songe à
nous, car tu l'as lu, dans huit jours...
(*il regarde la lettre que Tita a déposée sur la table et la prend machinalement*)
Tiens, encore une lettre.

TITA.

Oui, que le concierge m'a donnée en
même temps que l'autre.

PEPE, *lisant l'adresse.*

« Pour M^r Pepe » qu'est-ce qu'il me
veut, celui-la? (*il ouvre la lettre et pousse un grand cri*) Ah! Tita, non, ce n'est pas
possible, je suis fou, regarde!..(*il sort des*

billets de banque de l'enveloppe)

TITA.

Des billets de banque et une lettre...
(*elle lit*) « Mon cher enfant: Le porte-
« feuille que vous m'avez rapporté con-
« tenait plus de cent mille francs; j'ai
« pris des informations et votre dévoue-
« ment filial m'est connu. Prenez les
« cinq mille francs que je vous envoie
« et n'oubliez pas que vous avez en
« moi un protecteur. »

PEPE, *fou de joie.*

Cinq mille francs, à nous, une fortune!
ah! ma Tita, que je suis heureux!

TITA.

Quelle joie! (*Pepe prend Tita et la fait*

danser) Tu vois, mon Pepe, que le bon
Dieu n'oublie pas les braves gens.

PEPE.

J'emporterai de Paris une belle sta-
tue pour l'Eglise de notre village.

TITA.

Nous partirons bientôt?

PEPE.

Demain, et dès ce soir, le Télégra-
phe apprendra la bonne nouvelle à nos
parents.

TITA.

Dimanche nous serons au pays.

PEPE.

Oui, Tita, et il y aura du bonheur pour
tous les malheureux du village.

N° 6.

FINALE.

Andantino.

TITA.

PEPE.

PIANO.

Je re-ver-rai la cam-

J'en-ten-drai de la mon-

-pa-gne Nostrou-peaux

T. *-ta - gne Les é - chos*

P. *Je rever - rai la vapeur*

T. *J'écoute - rai de la*

P. *gri - se des ma - tins*

T. *bri - se Les re - frains Ah! Ah! O chère i -*

P. *Ah! Ah! O chère i -*

f *p* *Poco rall.* *mf*

T
-ma - ge De nos beaux jours O doux ri - vage Ai - mé tou - jours Vers toi s'é - *Cresc.*

P
-ma - ge De nos beaux jours O doux ri - vage Ai - mé tou - jours Vers toi s'é - *Cresc.*

T
-lan - ce Tout notre es - poir Pa - ys d'en - fan - ce Nous allons te re - *f* Ral - - - len -

P
-lan - ce Tout notre es - poir Pa - ys d'en - fan - ce Nous allons te re - *f*

T
-tan - do. *1^o Tempo.*
-voir Pa - ys d'en - fan - ce Nous allons te re - voir Pa - ys d'en - fan - ce

P
-voir Pa - ys d'en - fan - ce Nous allons te re - voir *1^o Tempo.* Pays d'en -

T. *Lent.*
 Nous allons te re - voir _____ Pays d'en.fance Nous allons te re -

P.
 - fan - ce Nous allons te re - voir Pays d'en.fance Nous allons te re -

Lent.

T. _____
 - voir. _____

P. _____
 - voir. _____
 (Ils dansent.)

Allegro.
ff Con fuoco.

ff

OPÉRETTES AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

POUR PENSIONNATS ET INSTITUTIONS

Frère et sœur,	Opéra-Comique,	pour demoiselles.....	<i>Net</i> 4 »
Royal Dindon,	—	pour garçons.....	5 »
Miracle des Roses,	—	pour demoiselles.....	5 »
La Fête des Fleurs,	—	pour jeunes personnes...	4 »
Les Orphelins, ou la petite maman,	—		4 »
Oreste et Pylade,	—	pour garçons.....	4 »
Le Moulin des Oiseaux,	—	pour demoiselles.....	5 »
Fais ce que dois, advienne que pourra,		demoiselles.....	4 »
Les deux Turenne,	—	pour garçons.....	5 »
Assaut de soubrettes,	—	pour demoiselles.....	5 »
Fort comme un Turc,	—	pour garçons.....	5 »
Le Chêne de saint Louis,	—	pour garçons.....	5 »
La Poule noire,	Paysannerie,	pour jeunes filles.....	4 »
Le Marché aux domestiques,	Paysannerie,	pour garçons....	5 »
La Nouvelle Eve,		pour jeunes filles.....	4 »
Les mensonges de la Marquise,	Opérette,	jeunes filles....	5 »
La fontaine miraculeuse,	Opérette	pour jeunes personnes.	5 »
Le malade malgré lui,	Opérette	pour garçons.....	5 »
Au clair de la lune,	Opéra-Comique en un acte,	9 personnages...	4 »

NOTA. On peut se procurer en location le petit Orchestre des partitions ci-dessus

Henry LEMOINE & C^{ie} Editeurs,
Paris, 17, Rue Pigalle, — Bruxelles, 45, Rue de la Régence.
Droits d'exécution et de reproduction réservés pour tous pays.